



# ニセコ町 国際交流新聞

第97号 令和2年11月  
作成:ニセコ町 国際交流員

## 11月11日は聖マルティヌスの日

ニセコ町の皆さん、こんにちは！

国際交流員5年目のドイツ出身、エマヌエルです。

皆さんはご存知ないかも知れませんが、国際交流員の契約には任期があります。

契約は、1年ずつ更新し、最大4回まで可能です。最長で5年間、国際交流員として活動できます。私は5年目を迎えたため国際交流員としてニセコ町にいられるのが今年で最後になります。(更に細かく言えば、来年の8月までです)。

4年以上ニセコ町に住んでいますが、まだやり遂げられていないことが残っています！！

それは???「聖マルティヌスの日」にイベントを開催することです。

「聖マルティヌスの日って?何それ?」と疑問の声を上げる方もいらっしゃるでしょう。

説明しましょう!「聖マルティヌスの日」はキリスト教の聖マルティヌスを記念する日です。

聖マルティヌスは397年に亡くなったキリスト教の主教ですが、生涯でたくさん良いことを果たし、キリスト教信仰者の間であまりにも愛されたので、11月11日が聖マルティヌスを奉る日になったそうです...

まだ「つまらなああい」と思わないでください!面白いところはこれからです。♡~

「聖マルティヌスの日」に聖マルティヌスを記念するのですが、子どもにとってその日はただ聖マルティヌスのことを思い出すだけでは終わりません!「聖マルティヌスの日」の夜に子どもが手作りのランタンを持って近所を歩いたり、聖マルティヌスの歌を歌ったりします。

「聖マルティヌスの日」のランタン作りをニセコ町で出来たら、面白いのではないのでしょうか!

文:エマヌエル



## 英語好きになったきっかけ

みなさんこんにちは。私はニセコ高校3年の井上莉歌です。

私は小さいころから父の影響を受けて洋楽をたくさん聴いてきました。車の中でも、仕事中でも洋楽を聴いていますが、父は英語が得意ではありません。ある日私の妹は不思議そうに、「なんで外国人でもないし、お父さんは英語も出来ないのに意味が分かるの?」と私の妹は言いました。それから父は「確かに英語の意味はわからないけどメロディーはなぜか辛い時でもそのメロディーを聴くと勇気づけてくれるからだよ」と父は言いました。

私は中学校での英語の授業で英単語は分かるようになっていき、高校に入ってから、このニセコで外国人の多いところで少しずつリスニング力がついたと思います。

それから、父が今でも聴いている古い洋楽を聴いたり、今流行っている最新の曲を和訳で聴いてみたり父と情報交換をしながら楽しんでいきます。

私が英語を好きになったきっかけは、全て洋楽です。

文: 井上莉歌



## ★国際交流員の活動★

### ★ニセコ町国際交流員による番組

「English Radio Hour」

15:00~15:50 (金) ジオニセコ 76.2 FM

### ★Beginner Japanese P1

毎週水曜日10:00~11:30

町民センター小ホール

### ★Beginner Japanese P2

毎週火曜日10:00~11:30

町民センター小ホール

### ★Intermediate Japanese

毎週木曜日10:00~11:30

町民センター研修室2

### ★子供向けの中国語教室

毎週水曜日15:45~17:10

町民センター小ホール

### ★中国語教室

毎週木曜日10:00~11:15

町民センター研修室1

### ★英会話TALK!

11月14日、21日 10:00~11:00

ニセコ町民センター研修室2

英語: church

日本語: 教会

中国語: 教堂  
(ジョウタン)

ドイツ語: kirche  
(キルシェ)

マレー語: gereja  
(ゲレジャ)

## 《お問い合わせ》

フランス  
国際交流ニセコFRIENDS事務局(役場企画環境課)

担当: 国際交流員 ミッチェル ラング (不在時: 吉田) 【電話】 0136-44-2121 【メール】 kokusai@town.niseko.lg.jp

【Facebook】 <http://www.facebook.com/nisekokokusaiouryuu>



# Niseko Town International Newsletter

Vol. 97 November 2020

Published by the Niseko Town CIRs  
(Coordinators for International Relations)

## November the 11th: Saint Martin's Day

Hello Niseko Town,  
it's me - Emanuel Neubauer – 5<sup>th</sup> year German Coordinator for International Relations (CIR). Many of you might not know this but the job as an CIR is fixed around a limited contract. Each year a CIR has to renew his/her contract and can only do so four time in total. All in all, a CIR can work for a maximum of five years and **that** makes this year my final year in Niseko Town (to be precise my term will end in August 2021).

But even though I have lived in Niseko for over four years now, there are still some things I haven't tried. "Which are?", you will hopefully ask yourself now and if you don't - you are not worthy of reading any further - this paper will self-destruct in 3 seconds!



HaHa, jokes aside, you got one second left! Back to topic, I always wanted to hold a "Saint Martin's Day" event!

Let me explain, "Saint Martin's Day" - as the name gives away already - is the day some Christians celebrate the death of a saint called Martin. He died in the year of 397 AD and Christians started to celebrate in his name on November the 11<sup>th</sup> each year ever since, to remember the many good deeds he did through his life.

Before all of you say, "booooooringggggg", please hear me out, the good part is about to come!

This day is not just about remembering someone and his cool stuff he did – no – it is much more! So, each year on Saint Martin's Day, kids will gather around a nearby church with their self-made lanterns and go on a small procession around the neighborhood. While walking through your "hood", everyone is cheerfully singing songs and usually the procession is topped off - in a typical German manner - by a huge bonfire (with bread).

Wouldn't that be a cool thing to do in Niseko as well?!



By: Emanuel

## How I Became Interested in English

Hello, everyone. I am Rika Inoue, a 3<sup>rd</sup> year Niseko High School student. Thanks to my father's influence, I have been listening to a lot of Western music since I was very young.

My father listens to Western music both in the car and at work, but he is not good at English.

One day my sister asked our father curiously, "How can you know what it means if you're not a foreigner and you don't speak English?"

Then my father replied, "Sure, I don't know what it means, but for some reason, even when I'm having a hard time, I listen to the melody and it encourages me."

I learned to understand English words in English class in junior high school. Since entering high school, I think my listening skills have gradually improved here in Niseko, where there are many foreigners.

I also enjoy listening to old Western music that my father still listens to. We also have fun listening to the latest songs translated into English and discussing our opinions.

My love for English is all thanks to Western music.

By: Inoue Rika



## ★CIR Events★

### ★Niseko CIR Radio Program

"English Radio Hour" Every Friday 3 pm ~ 3:50  
Radio Niseko 76.2 FM

### ★Beginner Japanese P1

Every Wed. 10:00 am ~ 11:30 am  
Niseko Chomin Center Sub Hall

### ★Beginner Japanese P2

Every Tue. 10:00 am ~ 11:30 am  
Niseko Chomin Center Sub Hall

### ★Intermediate Japanese

Every Thu. 10:00 am ~ 11:30 am  
Niseko Chomin Center Training Room 2

### ★Chinese Class

Every Thu. 10:00 am ~ 11:15 am  
Niseko Chomin Center Training Room 1

### ★Chinese Language Class for Children

Every Wed. 3:45 pm ~ 5:10 pm  
Niseko Chomin Center Sub Hall

### ★Eikaiwa TALK

Nov. 14<sup>th</sup>, 21<sup>st</sup> 10:00 am ~ 11:00 am  
Niseko Chomin Center Training Room 2

## 英語: church

日本語: 教会

中国語: 教堂  
(ジョウタン)ドイツ語: kirche  
(キルシェ)マレー語: gereja  
(ゲレジャ)

【Contact】 International Exchange Association Niseko Friends Secretariat

(Niseko Town Hall, Planning and Environment Division) Lead: Mitchel Lange (CIR) (If absent : Yoshida)

TEL: 0136-44-2121 Email: [kokusai@town.niseko.lg.jp](mailto:kokusai@town.niseko.lg.jp) Facebook: <http://www.facebook.com/nisekokokusaikouryuu>